

Willkommen  
Bienvenue  
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

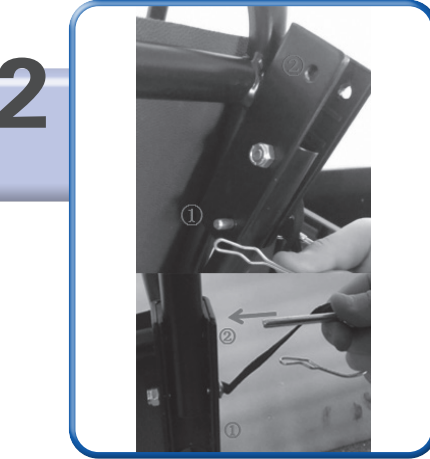
Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretela vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

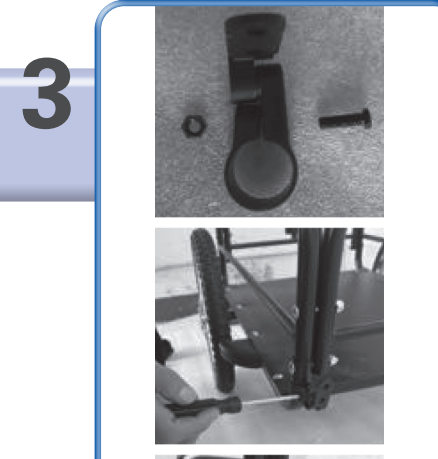
Montage  
Montage  
Montaggio



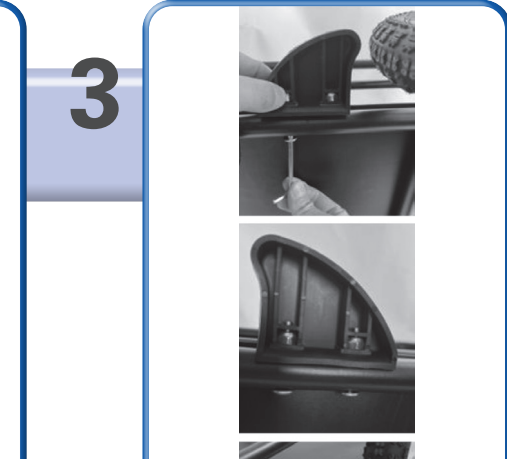
Stecken Sie die Radachse ins Rohr. Die Räder sind sicher fixiert, wenn sie im Federschloss am Rohr einrasten. Zum Entfernen drücken Sie einfach den Knopf am Federschloss unten an der Achse und ziehen die Räder aus dem Rohr. Insérez l'essieu de la roue dans le tube d'essieu. Les roues sont verrouillées en place lorsque vous les sentez s'enclencher dans le verrou à ressort sur le tube d'essieu. Les roues peuvent être retirées simplement en appuyant sur le bouton du mécanisme de verrouillage à ressort situé sous l'essieu et en les retirant du tube d'essieu. Inserisci l'asse della ruota nel tubo dell'asse. Le ruote sono bloccate in posizione quando le senti cliccare nella serratura a molla sul tubo dell'asse. Le ruote possono essere rimosse semplicemente premendo il pulsante sul meccanismo di blocco a molla sulla parte inferiore dell'asse e tirandole fuori dal tubo dell'asse.



Nehmen Sie den Verriegelungsbolzen aus der Halterung der Anhängerkupplung unten am Anhänger (Loch 1). Lassen Sie den schwarzen Plastikabstandshalter drin. Ziehen Sie die Anhängerkupplung heraus und verriegeln Sie sie wieder mit dem Bolzen in Loch 2. Achten Sie darauf, dass der Bolzen fest verschlossen ist, da eine lose Anhängerkupplung zu Kontrollverlust über den Anhänger führen könnte. Retirez le boulon de verrouillage du support de montage de l'attache de remorque situé en bas de la remorque (trou 1). Laissez le séparateur en plastique noir en place. Tirez sur l'attache de remorque et verrouillez-la à nouveau en utilisant le boulon de verrouillage dans le trou 2. Assurez-vous que le boulon est solidement verrouillé, car une attache de remorque mal fixée pourrait entraîner une perte de contrôle de la remorque. Rimuovi il perno di bloccaggio dal supporto di montaggio della presa del rimorchio sulla parte inferiore del rimorchio (foro 1). Lascia il distanziatore nero in plastica al suo posto. Tira fuori la presa del rimorchio e bloccala nuovamente usando il perno di bloccaggio nel foro 2. Assicurati che il perno sia saldamente bloccato, poiché una presa del rimorchio lasca potrebbe causare la perdita di controllo del rimorchio.



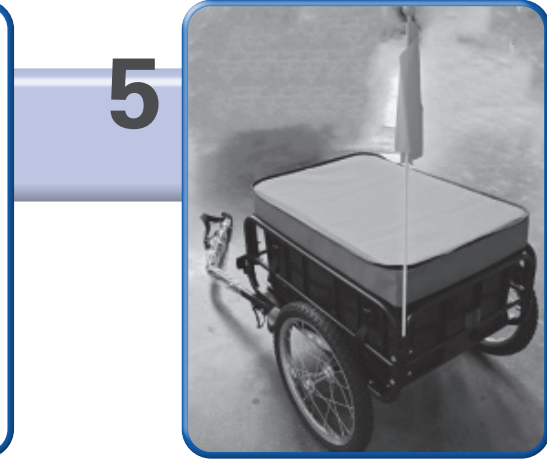
Befestigen Sie die Reflektorhalterungen am Rahmen, wie gezeigt. Fixez les supports de réflecteur sur le cadre, comme indiqué. Montare i supporti del riflettore sulla struttura, come mostrato.



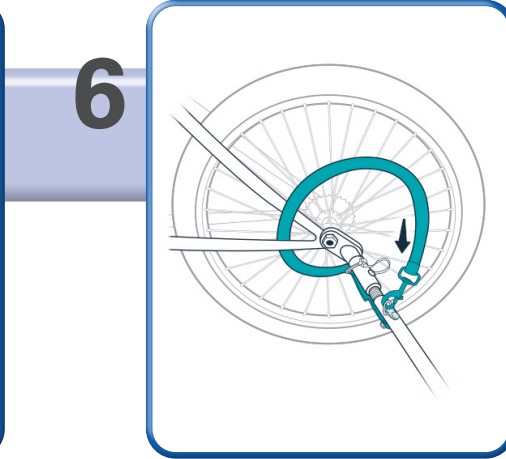
Befestigen Sie die Dämpfer mithilfe der Schrauben, wie gezeigt. Fixez les amortisseurs à l'aide des vis, comme indiqué. Fissare gli smorzatori con le viti come illustrato.



Setzen Sie die Kunststoffbox auf den Rahmen. Legen Sie den Deckel auf die Box und stellen Sie sicher, dass Sie das Klettband verwenden, um den Ring an der Box während des täglichen Gebrauchs am Rahmen zu befestigen. Placez la boîte en plastique sur le cadre. Mettez le couvercle sur la boîte et assurez-vous d'utiliser le velcro pour attacher l'anneau sur la boîte au cadre pendant l'utilisation quotidienne. Posizionare la scatola di plastica sulla struttura. Mettere il coperchio sulla scatola e assicurarsi di utilizzare il velcro per fissare l'anello sulla scatola al telaio durante l'uso quotidiano.

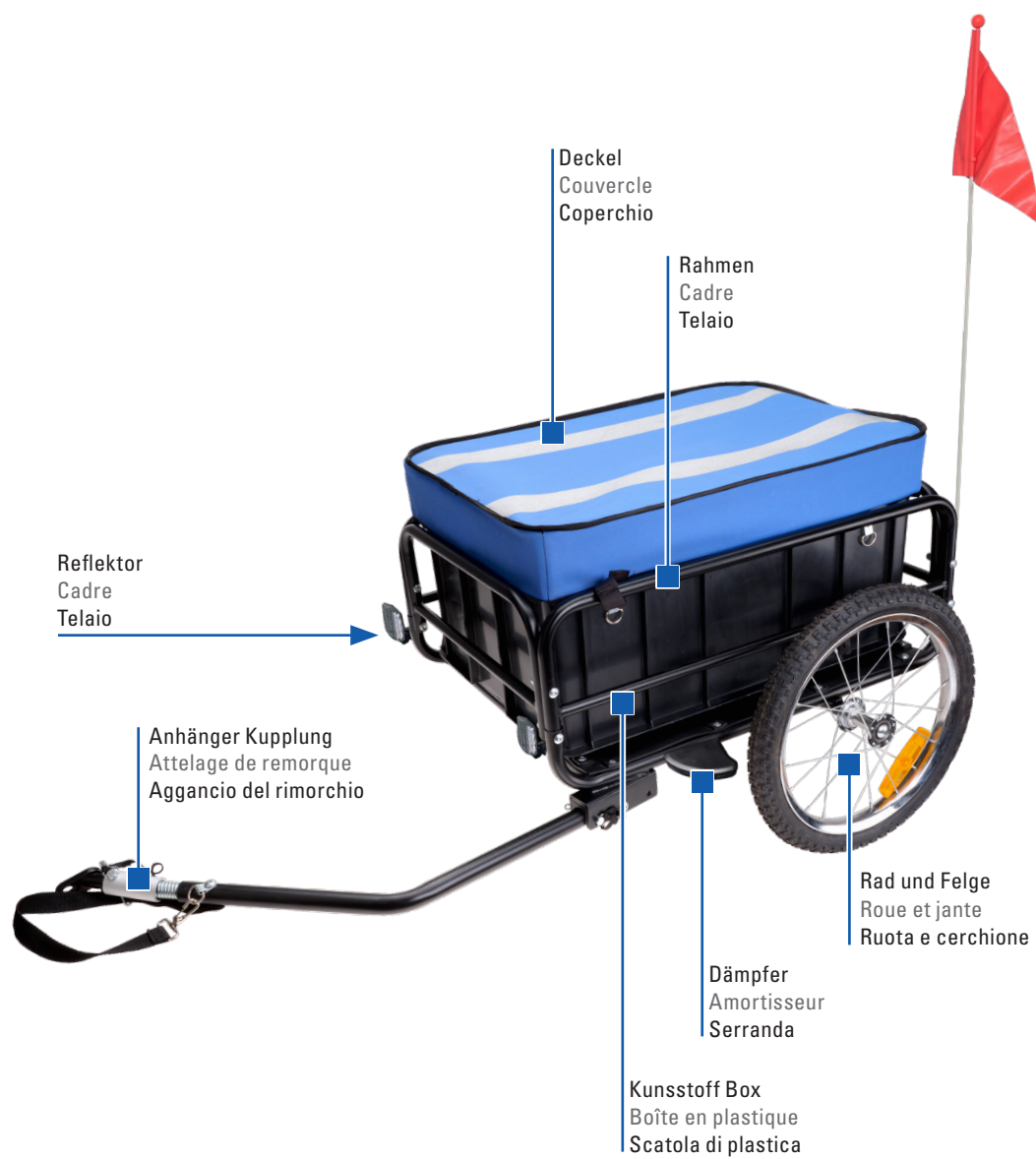


Stecken Sie die orange Flagge in den Flaggenhalter in der linken Ecke der hinteren Halterung. Insérez le drapeau de sécurité orange dans le support de drapeau à l'angle gauche du support arrière. Inserire la bandiera di sicurezza arancione nel supporto della bandiera sull'angolo sinistro del supporto posteriore.



Die Anhängerkupplung wird mit der mitgelieferten Schnellverbindungs-Kupplung am Fahrrad befestigt. Montieren Sie die Kupplung auf der linken Seite des hinteren Fahrradrads, indem Sie die Achsmutter lösen, die Kupplung auf der Achse platzieren und die Achsmutter wieder festziehen. Positionieren Sie den Anhänger hinter dem Fahrrad, sodass der weibliche Stecker an der Anhängerkupplung über den männlichen Stecker an der Kupplung gleiten kann. Sichern Sie diese Verbindung mit einem Splint. Wickeln Sie den schwarzen Sicherheitsgurt um den Fahrradrahmen und befestigen Sie den Karabinerhaken am D-Ring an der Anhängerkupplung. L'attache de remorque se fixe au vélo avec l'attache rapide fournie. Montez l'attache sur le côté gauche de la roue arrière en desserrant l'écrou, en plaçant l'attache sur l'axe et en resserrant l'écrou. Placez la remorque derrière le vélo pour que la connectrice femelle de la barre de remorquage puisse glisser sur la connectrice mâle de l'attache. Verrouillez cette connexion avec une goupille. Enroulez la ceinture de sécurité noire autour du cadre du vélo et attachez le mousqueton au D-ring sur l'attache de remorque. Il gancio di traino si collega alla bicicletta con l'aggancio rapido incluso. Monta l'aggancio sul lato sinistro della ruota posteriore allentando la dado, posizionando l'aggancio sull'asse e riavvitando la dado. Posiziona il rimorchio dietro la bicicletta in modo che la connettore femmina sulla barra di traino possa scivolare sul connettore maschio dell'aggancio. Assicura questa connessione con un perno. Avvolgi la cintura di sicurezza nera intorno al telaio della bicicletta e attacca il moschettone all'anello a D sull'aggancio del rimorchio.

Übersicht  
Aperçu  
Panoramica



Von Zeit zu Zeit Schrauben prüfen, bei Bedarf nachziehen. Contrôler les vis de temps à autre, resserrer si nécessaire. Verificare di tanto in tanto le viti, stringerle all'occorrenza.

Reinigen und Pflegen  
Nettoyage et maintenance  
Pulizia e cura



Mit feuchtem Tuch reinigen  
Nettoyer avec un chiffon humide  
Pulire con panno umido

Keine Lösungsmittel / scheuernde Reinigungsmittel!  
Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!  
Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi!

Technische Angaben  
Caractéristiques techniques  
Dati tecnici

Beslastung  
Charge  
Carico

Max. 40 kg

**5 Jahre Garantie**  
**5 ans garantie**  
**5 anni garanzia**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Produkt in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un produit est remplacé par un neuf pendant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. La possibilità di richiesta di intervento in garanzia viene mantenuta anche se un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo in questo periodo. Eccetto le parti usurate.

**Vertrieb**  
**Distribution**  
**Distribuzione**

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landi.ch

Landwelt GmbH  
Einsteinallee 9  
DE-77933 Lahr

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

Achten Sie darauf, die vom Hersteller angegebene maximale Belastung des Anhängers nicht zu überschreiten. Überladen kann die Stabilität beeinträchtigen.

Assurez-vous de ne pas dépasser la charge maximale spécifiée par le fabricant du remorqueur. Surcharger peut compromettre la stabilité. Assurati di non superare il carico massimo specificato dal produttore del rimorchio. Sovraccaricare può compromettere la stabilità.

Stellen Sie sicher, dass der Anhänger ordnungsgemäß am Fahrrad befestigt ist. Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen, um sicherzustellen, dass sie sicher und fest sind. Vérifiez que la remorque est correctement fixée au vélo. Contrôlez régulièrement toutes les fixations pour vous assurer qu'elles sont sécurisées. Verifica che il rimorchio sia correttamente fissato alla bicicletta. Controlla regolarmente tutti i fissaggi per assicurarti che siano sicuri.

Der Anhänger sollte mit ausreichenden Reflektoren und Beleuchtung ausgestattet sein, insbesondere wenn Sie bei schlechten Lichtverhältnissen oder nachts unterwegs sind. La remorque doit être équipée de suffisamment de réflecteurs et d'éclairage, en particulier si vous circulez par mauvaise visibilité ou la nuit. Il rimorchio dovrebbe essere dotato di riflettori e illuminazione sufficienti, specialmente se si circola in condizioni di scarsa visibilità o di notte.

Falls vorhanden, verwenden Sie die im Anhänger eingebauten Sicherheitsgurte, um sicherzustellen, dass die Insassen sicher sitzen. Si elles sont disponibles, utilisez les ceintures de sécurité intégrées à la remorque pour vous assurer que les passagers sont assis en toute sécurité. Se presenti, utilizza le cinture di sicurezza integrate nel rimorchio per assicurarti che i passeggeri siano seduti in modo sicuro.

Stellen Sie sicher, dass der Anhänger gemäß den Anweisungen des Herstellers korrekt montiert ist. Überprüfen Sie die Räder, das Gestell und andere Teile regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen. Assurez-vous que la remorque est correctement montée conformément aux instructions du fabricant. Vérifiez régulièrement les roues, le châssis et d'autres pièces pour l'usure ou les dommages. Assicuratevi che il rimorchio sia montato correttamente secondo le istruzioni del produttore. Controlla regolarmente le ruote, il telaio e altre parti per usura o danni.

Beachten Sie die empfohlene Höchstgeschwindigkeit des Anhängers. Zu hohe Geschwindigkeiten können die Stabilität beeinträchtigen. Respectez la vitesse maximale recommandée pour la remorque. Des vitesses trop élevées peuvent compromettre la stabilité. Rispetta la velocità massima raccomandata per il rimorchio. Velocità eccessive possono compromettere la stabilità.

Wenn Sie den Anhänger verwenden, berücksichtigen Sie die veränderten Fahreigenschaften Ihres Fahrrads. Der Anhänger beeinflusst das Handling und das Bremsverhalten. Lors de l'utilisation de la remorque, tenez compte des caractéristiques de conduite modifiées de votre vélo. La remorque affecte la maniabilité et la capacité de freinage. Quando usi il rimorchio, considera le caratteristiche di guida modificate della tua bicicletta. Il rimorchio influisce sulla maneggevolezza e sulla capacità di frenata.

Machen Sie sich gut sichtbar, insbesondere wenn Sie auf Straßen unterwegs sind. Tragen Sie auffällige Kleidung und verwenden Sie zusätzliche Sicherheitsausrüstung wie Fahrradhelme. Soyez bien visible, en particulier sur la route. Portez des vêtements voyants et utilisez un équipement de sécurité supplémentaire, comme des casques de vélo. Fai in modo di essere ben visibile, specialmente sulla strada. Indossa abiti colorati e utilizza attrezzature di sicurezza aggiuntive, come caschi da bicicletta.

Seien Sie besonders aufmerksam im Verkehr und achten Sie auf andere Verkehrsteilnehmer. Machen Sie deutliche Signale und Planänderungen rechtzeitig. Soyez particulièrement attentif à la circulation et soyez vigilant envers les autres usagers de la route. Faites des signaux clairs et prévoyez des changements de direction à temps. Presta particolare attenzione al traffico e sii vigile verso gli altri utenti della strada. Fai segnali chiari e pianifica i cambi di direzione in anticipo.

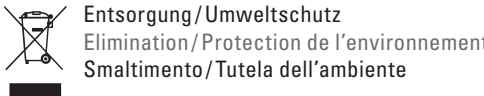
Passen Sie Ihre Geschwindigkeit und Fahrweise den Straßenbedingungen an. Unebene Straßen oder schlechte Wetterverhältnisse können die Stabilität beeinträchtigen. Adaptez votre vitesse et votre conduite aux conditions de la route. Des routes inégales ou des conditions météorologiques défavorables peuvent compromettre la stabilité. Adatta la tua velocità e la tua guida alle condizioni della strada. Strade sconnesse o condizioni meteorologiche avverse possono compromettere la stabilità.

Produkt nie bei Regen, starkem Wind/Sturm, Gewitter oder ähnlich schlechten Wetterbedingungen benutzen. Ne jamais faire fonctionner le produit en cas de pluie, vent fort/tempête, orage ou dans des conditions météorologiques pareilles. Non usare il prodotto con pioggia, vento forte/tempesta, temporale o cattive condizioni atmosferiche analoghe.

Unsachgemässe Nutzung sowie Gebrauch auf ungeeignetem Gelände ist gefährlich und erhöht das Risiko von Personenunfällen, Verletzungen und schweren Schäden. Une utilisation inappropriée ainsi qu'une utilisation sur un terrain non adapté est dangereuse et augmente le risque d'accidents corporels, de blessures et de dommages graves. L'uso improprio e su terreni non adatti è pericoloso e aumenta il rischio di incidenti personali, lesioni e danni gravi.

Nicht bei eingeschränkter Sicht, auf nassem oder rutschigem Untergrund, auf unebenem, unwegsamen Gelände oder sandigem Untergrund fahren. Ne pas l'utiliser en cas de visibilité limitée, sur des surfaces mouillées ou glissantes, sur des terrains inégaux, difficilement praticables ou sur des sols sableux. Non usarla in caso di poca visuale, su superfici bagnate o scivolose, terreno accidentato, impraticabile o sabbioso.

Sollte das Dreirad/Laufrad starken Erschütterungen/Stößen ausgesetzt worden sein, muss es vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Au cas où le tricycle/la draisienne subirait des chocs/coups violents, il faut le faire contrôler par un spécialiste avant la prochaine utilisation. Se il triciclo/la bicicletta sono stati esposti a forti scosse o colpi, prima di riutilizzarli farli controllare da uno esperto.



**Entsorgung/Umweltschutz**  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Produkt nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Produkten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Produkt in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais jeter ce produit avec les déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les produits éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet produit auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai questo prodotto nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di prodotti smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo prodotto al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor. Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique. Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

DE **Fahrrad-Anhänger**  
FR **Remorque pour vélo**  
IT **Rimorchio per bicicletta**



Art. Nr. 31008.01  
04921